

Consejo de Seguridad

Distr. general
23 de julio de 2015
Español
Original: inglés

Informe del Secretario General sobre la aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2139 (2014), 2165 (2014) y 2191 (2014)

I. Introducción

1. El presente informe es el decimoséptimo que se presenta en cumplimiento del párrafo 17 de la resolución 2139 (2014) del Consejo de Seguridad, el párrafo 10 de la resolución 2165 (2014) del Consejo y el párrafo 5 de la resolución 2191 (2014) del Consejo, en que el Consejo me pidió que informase, a intervalos de 30 días, sobre la aplicación de las resoluciones por todas las partes en el conflicto de la República Árabe Siria.

2. La información que figura en el presente informe se basa en los datos a disposición de los organismos de las Naciones Unidas sobre el terreno, así como datos del Gobierno de la República Árabe Siria y de fuentes públicas. Los datos de los organismos de las Naciones Unidas y los asociados sobre sus suministros humanitarios corresponden al período comprendido entre el 1 de junio y el 30 de junio de 2015, en caso de que estén disponibles. Se han incluido datos más recientes, llegado el caso.

II. Novedades principales

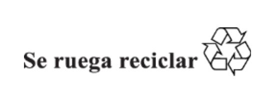
A. Políticas y militares

3. Continuaron los combates generalizados entre las partes durante el período de que se informa, que agravaron la crisis humanitaria en la República Árabe Siria. Los bombardeos aéreos indiscriminados, incluido el uso de bombas de barril, por las fuerzas gubernamentales y los bombardeos indiscriminados de artillería por grupos armados no estatales y grupos extremistas y terroristas incluidos en la lista[1] se saldaron con cientos de civiles muertos y heridos, así como con el desplazamiento de miles de personas. Las hostilidades por todas las partes siguieron caracterizándose por el desprecio generalizado de las normas del derecho internacional humanitario y de la obligación que tienen las partes de proteger a la

* Publicado nuevamente por razones técnicas el 27 de julio de 2015.

[1] El 30 de mayo de 2013, el Estado Islámico del Iraq y el Levante (EIIL) y el Frente Nusrah fueron designados como grupos terroristas por el Consejo de Seguridad, de conformidad con la resolución 1267 (1999). Ambos grupos operan en la República Árabe Siria.

15-12241* (S) 270715 270715





población civil. Los enfrentamientos que afectaron a los civiles fueron particularmente graves en las provincias de Damasco, Rif Dimashq, Alepo, Idlib, Dar'a, Hasakah y Homs.

4. Las fuerzas gubernamentales llevaron a cabo casi a diario ataques aéreos contra varias ciudades de Rif Dimashq, en particular en el este y el oeste de Ghutah, causando docenas de víctimas civiles, entre ellas mujeres y niños. Por ejemplo, el 17 de junio las fuerzas gubernamentales llevaron a cabo ataques con morteros y misiles tierra-tierra en la localidad de Duma, en el este de Ghutah, causando al parecer la muerte de al menos 24 civiles, entre ellos 12 mujeres y 4 niños, e hiriendo al menos a 70. El 14 de junio, se informó del lanzamiento de bombas de barril desde helicópteros en la ciudad de Madaya, que causaron la muerte a cinco civiles, entre ellos tres mujeres y un niño. A principios de julio, los enfrentamientos entre las fuerzas gubernamentales y aliadas y los grupos armados no estatales se intensificaron de manera significativa en la localidad de Zabadani y sus alrededores, incluidas denuncias de intensos bombardeos aéreos con bombas de barril, que causaron víctimas civiles y daños en la infraestructura. A mediados de julio se cerraron las carreteras y los puntos de acceso a Zabadani, interrumpiendo la circulación de bienes y personas, según fuentes locales.

5. En Damasco, los grupos armados no estatales llevaron a cabo numerosos ataques con morteros en zonas civiles densamente pobladas. El 17 de junio 9 civiles, entre ellos 6 miembros de la misma familia, resultaron muertos y al menos 10 personas heridas como resultado de dos ataques con morteros en la zona de la rotonda de Arnous, en el corazón de una zona comercial en la ciudad de Damasco. Ese mismo día, se lanzaron al menos 25 granadas de mortero en barrios de Damasco, entre otros Mezzeh 86, Maleki, Mazraa, la rotonda de Abbasiyeen, el jardín de Jahidh, Badawi y Assad. El 28 de junio, varias granadas de mortero alcanzaron Sarujeh, una zona residencial de la ciudad vieja de Damasco, que provocaron la muerte de 4 civiles y heridas a aproximadamente otros quince.

6. En la provincia de Alepo, ataques aéreos en el este de la ciudad de Alepo, controlado por grupos armados no estatales, causaron decenas de bajas civiles durante el mes de junio. Según la información recibida por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH), fueron arrojadas más de 200 bombas de barril, además de unos 248 misiles, desde aviones. Al parecer, esos ataques mataron por lo menos a 257 civiles, entre ellos 34 mujeres y 56 niños. El 8 de junio, por ejemplo, al menos 12 civiles resultaron muertos cuando un helicóptero del Gobierno, según se informa, lanzó una bomba de barril sobre un edificio de viviendas en el barrio de Tariq al-Bab, en la ciudad de Alepo. Ese mismo día, otra bomba de barril lanzada sobre un edificio residencial de Jub al-Qubba mató a un hombre y sus tres hijos. El 9 de junio, por lo menos cuatro civiles murieron supuestamente cuando una bomba de barril cayó en una zona residencial de la aldea de Dahrat Awwad, en la zona rural de Alepo.

7. Mientras tanto, los ataques perpetrados por grupos armados no estatales en Alepo siguieron matando y mutilando a civiles durante el período sobre el que se informa. Por ejemplo, el 15 de junio siete civiles, entre ellos al menos dos niños, fueron presuntamente asesinados cuando una docena de granadas de mortero cayeron en el distrito de Sayf al-Dawla, en la ciudad de Alepo, controlado por el Gobierno. El 14 de junio, ataques con mortero mataron a un civil en la calle Nilo, en una zona residencial de la ciudad de Alepo controlada por el Gobierno. Entretanto,

el 8 de junio se dispararon granadas de mortero sobre la asediada localidad de Zahrah, causando la muerte de tres niños.

8. En la provincial de Idlib, misiles lanzados por aviones de reacción los días 9 y 10 de junio alcanzaron el mercado central en la localidad de Janudiyah, al oeste de la ciudad de Idlib, y una zona residencial en la localidad de Saraqib, causando al parecer la muerte de más de 70 civiles en total, entre ellos mujeres y niños, y lesiones a 120. El 11 de junio, al menos ocho civiles murieron supuestamente cuando helicópteros gubernamentales lanzaron bombas de barril sobre una zona residencial en la aldea de Marat al-Numan. También durante el período que se examina, grupos armados no estatales intensificaron sus bombardeos en las aldeas de Foah y Kefraya, controladas por el Gobierno, suscitando creciente inquietud sobre la protección de sus 20.000 civiles.

9. Continuaron los feroces combates en la provincial de Dar'a durante el mes de junio, con graves repercusiones entre los civiles. Los días 15 y 16 de junio resultaron muertos civiles, incluidos niños, cuando las aldeas del este de Hrak, Atman y Mseifra fueron objeto de bombardeos aéreos. Mientras tanto, según la información recibida por el ACNUDH de fuentes locales, la aldea de Neimeh fue objeto de constantes bombardeos y ataques aéreos; por ejemplo, el 24 de junio dos niños resultaron muertos en un ataque con bombas de barril. El 16 de junio, los bombardeos aéreos en el barrio de Sad, en la parte oriental de la ciudad de Gharyeh, impactaron en los alrededores de la mezquita y, al parecer, provocaron la muerte de al menos 24 personas. El 11 de junio, una mina terrestre en la carretera que une la localidad de Hrak y la aldea de Nahta causó la muerte de cinco civiles. El 24 de junio, un niño de la aldea de Sheikh Miskine murió como consecuencia de las heridas sufridas cuando estallaron restos explosivos de guerra sin detonar.

10. En la provincia de Homs, según se informa, las fuerzas gubernamentales intensificaron los ataques aéreos sobre la ciudad de Rastan, causando muertos y heridos entre la población civil. Según la información recibida por el ACNUDH, las fuerzas del Gobierno lanzaron dos bombas sobre Rastan el 11 de junio, matando a tres mujeres y dos niños. El 18 de junio, se lanzaron al menos nueve bombas sobre varios barrios residenciales de la ciudad que causaron la muerte de un niño y lesiones a civiles. Al parecer, las fuerzas del Gobierno también lanzaron ataques aéreos contra la ciudad de Homs, en particular el 13 de junio, cuando un ataque aéreo causó la muerte de cuatro mujeres y tres niños, según la información recibida por el ACNUDH. Mientras tanto, grupos armados no estatales dentro de la ciudad de Homs lanzaron ataques contra zonas residenciales. Por ejemplo, el 3 de junio un artefacto explosivo improvisado explotó dentro de un autobús en la calle principal del barrio de Zahrah y, el 4 de junio, se lanzaron cohetes sobre la Universidad Ba'athz y el barrio de Akrama. El 14 de junio, dos autobuses fueron atacados con artefactos explosivos improvisados en Karm Alouze y la calle Hadara, resultando heridas unas 30 personas según fuentes públicas.

11. A pesar de las negociaciones en curso entre los representantes gubernamentales y los grupos armados no estatales en Waer, las fuerzas partidarias del Gobierno intensificaron recientemente sus ataques contra el distrito. Por ejemplo, el 5 de junio ocho civiles, todos ellos de la misma familia, murieron al parecer en un ataque con cohetes en el barrio. El comité de negociación dentro de Waer pidió una cesación del fuego durante el Ramadán, que presuntamente fue rechazada por el Gobierno.

12. En la provincia de Homs, la situación dentro y alrededor de Tadmur (Palmira), ahora bajo el control del Estado Islámico del Iraq y el Levante (EIIL), siguió siendo tensa con ataques aéreos contra varias zonas, incluidos los barrios al norte de la ciudad, la zona industrial y zonas rurales situadas a lo largo de la carretera que conduce a la ciudad de Homs. Entre el 18 y el 23 de junio, los ataques aéreos provocaron al parecer la muerte de al menos 20 personas, niños incluidos, y lesiones a más de 30. Informaciones no confirmadas también indicaban que el EIIL había colocado minas terrestres en torno a la zona histórica de la ciudad.

13. En un declaración grabada que se dio a conocer el 23 de junio, Abu Mohammed Al-Adnani, portavoz del EIIL, instaba a los seguidores del EIIL a intensificar la ofensiva contra los cristianos, los chiítas y los musulmanes sunitas que combatían con la coalición encabezada por los Estados Unidos de América en el Iraq, la República Árabe Siria y Libia durante el Ramadán.

14. El 25 de junio, alrededor de 200 combatientes del EIIL entraron en Ayn al-Arab (Kobane), utilizando tres artefactos explosivos improvisados transportados por vehículos. Al parecer, algunas unidades del EIIL habían tomado posiciones como francotiradores en edificios elevados. Según la información recibida por el ACNUDH, más de 300 civiles perdieron la vida como consecuencia del ataque y cientos de personas resultaron heridas.

15. En la provincial de Hasakah, el EIIL avanzó en las zonas del sur de la ciudad de Hasakah el 25 de junio, tomando dos distritos de la ciudad antes de ser rechazado por las fuerzas partidarias del Gobierno con el apoyo de las milicias kurdas. Alrededor de 90.000 personas fueron desplazadas a otras partes de la ciudad, así como a las aldeas cercanas como resultado del avance y los posteriores enfrentamientos. Otras 30.000 personas fueron al parecer desplazadas a los distritos septentrionales de Qamishly, Amuda, Ras al-Ain, Derbasia y Tal Tamer.

16. Los desplazamientos siguieron ocurriendo en otros lugares de la República Árabe Siria durante el período que abarca el informe como consecuencia de los combates y la inseguridad. En la provincial de Raqqa, miles de civiles huyeron a causa de la intensificación de los combates entre los grupos armados no estatales y el EIIL, entre ellos más de 19.000 del subdistrito de Tel Abyad y 25.700 del subdistrito de Suluk. Mientras tanto, en torno al 23 de junio el EIIL dio un plazo de 72 horas a los kurdos que vivían en la ciudad de Raqqa para trasladarse a la zona en torno a Tadmur y Sukhneh. Alrededor de 11.000 kurdos fueron forzados a trasladarse a Tadmur, mientras que otros 17.500 huyeron a Ain al Arab, en la provincia de Alepo, y 15.500 al norte de la provincial de Raqqa. En el sur de la República Árabe Siria, el estallido de los combates en la provincial de Dar'a, incluida una ofensiva de grupos armados no estatales en la ciudad de Dar'a a finales de junio, provocó el desplazamiento de más de 42.500 personas.

17. La infraestructura civil siguió viéndose afectada durante el período de que se informa. El 19 de junio, agentes armados no estatales en Wadi Barada, en Rif Dimashq, cortaron el suministro de agua a la ciudad de Damasco después de la detención de civiles de Wadi Barada, Ein Figeh, en un puesto de control del Gobierno el 11 de junio, con el fin de obligar al Gobierno a aplicar el acuerdo local anteriormente concertado entre las partes. Al parecer, el Gobierno liberó a ocho detenidos, lo que llevó a restablecer una parte del abastecimiento de agua. Las negociaciones proseguían entre las partes para restablecer plenamente el suministro de agua. Sin embargo, con la escalada de los combates en Zabadani, el suministro

de agua se redujo en Damasco una vez más a raíz de nuevos cortes por grupos armados no estatales. Mientras tanto, la disponibilidad de agua per cápita en la provincia de Idlib se redujo considerablemente ya que una fuerte subida de los precios del combustible, causada por su limitada disponibilidad y el aumento de las hostilidades, disminuyó la capacidad de las estaciones de bombeo de agua.

18. Durante el mes de junio, varios sitios del patrimonio cultural de la República Árabe Siria se vieron afectados por el conflicto. El 9 de junio, la Asociación para la Protección de la Arqueología Siria confirmó el bombardeo de la ciudadela de Busra. El 15 de junio, el museo Marat al-Numan de Idlib fue alcanzado por una bomba de barril, causando daños a los mosaicos y artefactos. Además, el 20 de junio de 2015 el EIIL destruyó dos antiguos mausoleos musulmanes en el sitio del Patrimonio Mundial de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura en Palmira. De acuerdo con la Dirección General de Antigüedades y Museos de la República Árabe Siria, el EIIL también colocó explosivos dentro de los templos y monumentos. El 16 de junio, la Asociación confirmó la destrucción del minarete de la mezquita de Meshatiya en Alepo.

19. Se reanudaron las negociaciones y reuniones directas entre el Gobierno y la oposición en Muadamiya, en Damasco Rural, lo que mejoró el acceso del socorro humanitario a la zona y, en particular, la Media Luna Roja Árabe Siria pudo prestar asistencia en julio. La carretera principal a Muadamiya había sido cortada por las fuerzas gubernamentales el 17 de febrero. El convoy interinstitucional de las Naciones Unidas a Muadamiya, aprobado por el Gobierno el 17 de junio, está aún a la espera de la autorización en materia de seguridad.

20. El 2 de julio, mi Enviado Especial para la República Árabe Siria concluyó la fase inicial de las consultas de Ginebra tras celebrar más de 80 reuniones con las partes sirias, regionales e internacionales con objeto de formular recomendaciones para poner en práctica el Comunicado de Ginebra. Posteriormente, emprendió una serie de reuniones en Nueva York y las capitales internacionales a fin de preparar su próxima exposición informativa ante el Consejo de Seguridad.

B. Derechos humanos

21. Durante el período que nos ocupa, el ACNUDH siguió recibiendo denuncias y documentando casos de arrestos arbitrarios, detenciones, torturas y fallecimientos durante la detención en centros gubernamentales. Por ejemplo, un abogado de derechos humanos que permanecía detenido sin cargos desde mayo de 2013 por la Subdivisión de Seguridad Militar murió el 20 de junio en la prisión de Sidnaya, según fuentes locales.

22. El 17 de junio, alrededor de 650 detenidos en la prisión central de Hama iniciaron una huelga de hambre a raíz de que el tribunal contra el terrorismo en Damasco dictara sentencias en mayo y junio contra 60 personas detenidas acusadas de “terrorismo”. De los detenidos, 23 fueron condenados a muerte, 25 a una pena de 25 años de prisión y 15 a penas de 10 a 15 años de prisión. Según la información recabada por el ACNUDH, las personas condenadas eran pacíficos manifestantes detenidos arbitrariamente y juzgados sumariamente en procesos con limitadas garantías judiciales. Los detenidos pusieron fin a la huelga de hambre el 23 de junio, al parecer después de recibir garantías de las autoridades sirias de que las sentencias se revisarían en julio.

23. El 10 de junio, alrededor de 20 civiles drusos fueron muertos a tiros por elementos del Frente Nusra en la aldea de Kalb Lawza, en Idlib, a raíz de un altercado ocurrido cuando un comandante del Frente Nusra intentó ocupar la casa de un líder druso partidario del Gobierno. Algunos miembros de la comunidad drusa trataron de poner fin a esa ocupación, después de lo cual elementos del Frente Nusra dispararon contra la multitud, con un saldo de 20 muertos según distintas fuentes. Al parecer, los dirigentes del Frente Nusra describieron el caso como un acto individual que sería investigado.

24. El 28 de junio de, en Dayr al-Zawr, el EIIL ejecutó a un civil y a su esposa por "brujería" en la zona de Jaradiq de la localidad de Mayadin, en la ciudad de Dayr al-Zawr.

25. El ACNUDH recibió denuncias verosímiles de violaciones de los derechos humanos cometidas por las unidades kurdas de protección popular contra los habitantes de Tal Abyad, como desplazamientos, asesinatos selectivos, saqueos de viviendas y la confiscación de objetos personales. Fuentes locales sobre el terreno afirmaron que las unidades habían venido desplazando a los civiles, desalojándolos de sus hogares en Tal Abyad e impidiendo que volvieran. Además, los residentes en las aldeas de Zahle y Kara al-Sharf denunciaron que las unidades habían causado el desplazamiento de civiles y la confiscación de sus bienes. Mientras tanto, se dio cuenta de que, el 15 de junio, un joven ingeniero de la aldea de Daba fue muerto a tiros después de haberse negado a abandonar su hogar.

26. El 23 de junio, la Comisión Internacional Independiente de Investigación sobre la República Árabe Siria presentó su informe oral al Consejo de Derechos Humanos, que abarcaba el período comprendido entre el 15 de marzo y el 15 de junio. En su actualización, la Comisión reiteró sus conclusiones anteriores de que la principal causa de las bajas civiles, el desplazamiento masivo y la destrucción eran los ataques dirigidos deliberadamente contra los civiles, los ataques indiscriminados y desproporcionados, los ataques contra civiles y objetos protegidos, y la gravosa imposición de asedios y bloqueos. Si bien esa actualización se centraba en las violaciones cometidas durante las hostilidades, la Comisión hizo hincapié en que se siguieron recibiendo denuncias de violaciones en masa en relación con el trato otorgado a civiles y a combatientes que se encontraban fuera de combate, incluidos testimonios corroborados de ejecuciones ilegales, torturas, actos de violencia sexual, desapariciones forzadas y tomas de rehenes. Entre los centros de violencia se contaban los centros de detención, las cárceles y los puestos de control del Gobierno, el territorio controlado por el EIIL y el norte y el sur de la República Árabe Siria, donde hubo recientes ataques terrestres de los grupos armados contrarios al Gobierno, que operaban a veces en conjunción con el Frente Nusrah.

C. Respuesta humanitaria

27. Durante el período que abarca el informe, unos 12,2 millones de personas necesitaron asistencia humanitaria en la República Árabe Siria, más de 5 millones de las cuales eran niños. Unos 7,6 millones habían sido desplazados dentro del país y más de 4 millones de personas habían huido de la República Árabe Siria a los países vecinos y el norte de África.

28. Los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y sus asociados siguieron asistiendo a millones de personas necesitadas en junio valiéndose de todas

las modalidades, tanto dentro de la República Árabe Siria como a través de las fronteras, de conformidad con las resoluciones 2165 (2014) y 2191 (2014). El Programa Mundial de Alimentos (PMA) proporcionó asistencia alimentaria a 4,1 millones de personas en 12 provincias. La Organización Mundial de la Salud (OMS) distribuyó medicamentos y suministros para más de cuatro millones de tratamientos en 10 provincias. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) prestó asistencia a más de 2,8 millones de personas en materia de agua, saneamiento, higiene, salud, nutrición, educación y protección. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) asistió a casi 180.000 personas en 12 provincias, proporcionándoles artículos de socorro esenciales y servicios de protección. El Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) ayudó a sus asociados a prestar servicios de salud reproductiva y servicios relacionados con la violencia basada en el género a 263.737 mujeres en ocho provincias. La Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura distribuyó insumos agrícolas entre 4.800 personas. La Organización Internacional para las Migraciones prestó una asistencia multisectorial a 143.088 personas. El Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) prestó apoyo a más de 280.000 refugiados de Palestina.

29. Los suministros transfronterizos continuaron durante el período sobre el que se informa. Al 30 de junio, las Naciones Unidas y sus asociados en la ejecución habían enviado 140 consignaciones (94 desde Turquía y 46 desde Jordania) a la República Árabe Siria conforme a lo dispuesto en las resoluciones 2165 (2014) y 2191 (2014). Incluían asistencia alimentaria equivalente para más de 3,4 millones de personas; artículos no alimentarios para aproximadamente 1,4 millones de personas; suministros de agua y saneamiento para más de 900.000 personas; y suministros médicos para unos 2,2 millones de tratamientos, en las provincias de Alepo, Latakia, Idlib, Dar’a, Quneitra y Hama. Conforme a lo dispuesto en las resoluciones 2165 (2014) y 2191 (2014), las Naciones Unidas avisaron con antelación al Gobierno de cada envío, con inclusión de detalles del contenido, el distrito de destino y el número de beneficiarios. A pesar del aumento de la inseguridad en el norte de la República Árabe Siria, no hubo ninguna repercusión importante en las operaciones transfronterizas de las Naciones Unidas desde Turquía durante el período de que se informa. Sin embargo, los recientes combates en la provincia de Dar’a, en el sur del país, impidieron que todos los convoyes de las Naciones Unidas transitaran a través del cruce de Ramtha del 24 de junio al 14 de julio. Los envíos transfronterizos se reanudaron desde Ramtha el 15 de julio.

30. El Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas continuó sus operaciones en Jordania y Turquía. En junio, supervisó un total de 15 envíos humanitarios de las Naciones Unidas, confirmando el carácter humanitario de cada uno y notificando a las autoridades de la República Árabe Siria después de que cada envío hubiera cruzado la frontera. El Mecanismo siguió beneficiándose de una excelente cooperación con los Gobiernos de Jordania y Turquía.

31. Utilizando el cruce de Nusaybin-Qamishly, con el consentimiento de los Gobiernos de Turquía y la República Árabe Siria, el PMA completó el transporte de raciones de alimentos suficientes para más de 176.000 personas en junio.

32. Cuatro convoyes interinstitucionales conjuntos atravesaron las líneas de combate en junio, una de los cuales se había completado solo parcialmente el 1 de

junio a Bloudan, en Rif Dimashq, con asistencia alimentaria para 5.000 personas. No se permitió harina de trigo en el convoy. Además, a pesar de haber recibido cartas de facilitación del Ministerio de Salud para trasladar suministros médicos, las fuerzas de seguridad retiraron suministros médicos para casi 20.000 personas durante la fase de carga. Posteriormente, la Media Luna Roja Árabe Siria trató de entregar los suministros médicos el 4 de junio, pero le fue impedido el paso en un puesto de control del Gobierno. El 4 de junio, un convoy interinstitucional llegó a Kafr Hamra y Maret al-Artiq, en la provincia de Alepo, con asistencia para 60.000 personas. El 23 de junio, un convoy interinstitucional procedió hasta el este de Alepo, prestando asistencia alimentaria a 50.000 personas y suministrando botiquines suficientes para 80.000 personas. Los días 10 y 16 de junio, un convoy interinstitucional llegó a Talbiseh, en la provincia de Homs, con asistencia alimentaria para más de 92.000 personas. Las fuerzas de seguridad locales retiraron de los convoyes instrumental quirúrgico para más de 7.000 personas. Como parte del convoy, se prestó asistencia alimentaria a las zonas cercanas controladas por el Gobierno de Mesherfeh y Mekhram, en apoyo de 15.500 civiles en la zona.

33. Además de los convoyes interinstitucionales, los organismos de las Naciones Unidas también organizaron convoyes por cuenta propia a través de las líneas de combate durante el período de que se informa. Por ejemplo, la OMS llevó asistencia médica para más de 330.000 tratamientos a lugares situados en las provincias de Rif Dimashq, Homs, Alepo, Dayr al-Zawr (por vía aérea) y Hasakah. El UNICEF prestó asistencia en materia de agua y saneamiento a alrededor de 50.000 personas en junio en la provincia de Homs.

34. Las organizaciones no gubernamentales internacionales y sirias siguieron prestando asistencia multisectorial en la República Árabe Siria en junio, incluso mediante la prestación de servicios continuos. Las organizaciones no gubernamentales llegaron a más de 1,3 millones de personas: unas 850.000 personas en Alepo; más de 270.000 en Idlib; unos 131.000 en Dar'a y más de 50.000 personas en la provincia de Hasakah[2].

D. Acceso humanitario

35. La prestación de asistencia humanitaria a muchos de los 12,2 millones de personas necesitadas de asistencia en la República Árabe Siria siguió siendo extremadamente difícil en junio debido a la existencia de un conflicto activo, la inseguridad y el desplazamiento de los frentes de combate, así como a las obstrucciones deliberadas y la injerencia de las partes, incluidas las restricciones a la circulación y los engorrosos procedimientos administrativos. Además de las dificultades mencionadas, la magnitud de las necesidades siguió siendo superior al nivel de la financiación de las actividades humanitarias. Al 15 de julio, el Plan de Respuesta para la Crisis Siria correspondiente a 2015 se había financiado solo en un 26%.

36. Durante el período que abarca el informe, la continuación de la intensificación del conflicto en varias provincias entorpeció la prestación efectiva de asistencia humanitaria, así como el acceso de la población a servicios esenciales. Por ejemplo,

[2] Las cifras se basan en los datos a disposición de las organizaciones no gubernamentales asociadas. En lugar de una imagen completa, representan una instantánea de la respuesta general de las organizaciones no gubernamentales.

los combates en marcha en la ciudad de Deraa a finales de junio obstaculizaron la prestación de asistencia, incluidos los convoyes transfronterizos de las Naciones Unidas a través del cruce de Ramtha. La inseguridad y otras limitaciones de acceso impidieron en junio la entrega de asistencia alimentaria a más de 1,2 millones de personas en Damasco Rural y las zonas rurales de Homs y Hama. En Idlib, el PMA no pudo llegar a unos 60.000 civiles en Ariha y Jisr al-Shughour, además de 20.000 personas en las localidades de Foah y Kefraya, controladas por el gobierno y rodeadas por grupos armados no estatales.

37. También las injerencias y las restricciones deliberadas continuaron impidiendo la prestación de ayuda. El PMA mantuvo la suspensión de las entregas de alimentos a 600.000 personas en Dayr al-Zawr y Raqqa, a donde ha sido imposible acceder desde mayo y noviembre de 2014, respectivamente, como consecuencia de las dificultades para transportar suministros humanitarios a través de las zonas controladas por el EIIL. Del mismo modo, el PMA se vio imposibilitado de alcanzar a 175.000 personas en las zonas rurales de Alepo bajo control del EIIL, debido a la incapacidad de operar en forma segura e independiente. El UNICEF siguió sin poder enviar suministros de tratamiento de agua a las provincias de Dayr al-Zawr y Raqqa debido a la dificultad de transportar suministros humanitarios a través de zonas controladas por el EIIL. Entretanto, en la provincia de Idlib, elementos asociados con el Frente Al-Nusra incautaron los suministros de una organización no gubernamental internacional a mediados de junio. También se informó de que el Frente Al-Nusra había devuelto una gran parte de los bienes, mientras continuaban las negociaciones para recuperar el resto.

38. En junio no se informó de cambios importantes en los procedimientos administrativos establecidos por el Gobierno de la República Árabe Siria. Los procedimientos administrativos vigentes siguieron retrasando o limitando la asistencia prestada por los organismos de las Naciones Unidas.

39. Al 30 de junio, 53 solicitudes de visados de las Naciones Unidas (solicitudes de nuevos visados y renovaciones) seguían pendientes: 24 se encontraban dentro de los 15 días hábiles y 29 excedían el límite de 15 días hábiles. Desde el 1 de enero de 2015 se han presentado un total de 558 solicitudes de visados (nuevos visados y renovaciones), de las cuales se aprobaron 471, 91 de ellas en junio. Un total de 33 visados han sido rechazados, con exclusión de los cuatro funcionarios de las Naciones Unidas que habían sido declarados persona non grata en febrero. En comparación, en todo 2014 se rechazaron 28 solicitudes de visados.

40. Al 30 de junio, 15 organizaciones no gubernamentales internacionales habían sido aprobadas por el Gobierno de la República Árabe Siria para trabajar en ese país. Esas organizaciones no gubernamentales internacionales seguían haciendo frente a una serie de obstáculos y restricciones de carácter administrativo que afectaban su capacidad de funcionar. También seguían viéndose restringidas en su capacidad de asociarse con organizaciones humanitarias nacionales, abrir sucursales, llevar a cabo misiones, sumarse a convoyes interinstitucionales y realizar evaluaciones independientes de las necesidades. En junio se concedieron cuatro visados a organizaciones no gubernamentales internacionales, y otros siete visados seguían pendientes de aprobación.

41. El número de organizaciones no gubernamentales nacionales autorizadas a colaborar con las Naciones Unidas aumentó en junio de 118 a 120 a través de 175 sucursales. Dos de esas organizaciones fueron añadidas por el Gobierno de la

República Árabe Siria en las provincias de Sweida y Damasco Rural. Algunas provincias, como Damasco Rural, Quneitra, Idlib, Deraa y Raqqa, seguían teniendo un número insuficiente de organizaciones no gubernamentales nacionales autorizadas a colaborar con las Naciones Unidas, teniendo en cuenta las necesidades humanitarias y de respuesta.

42. En 2015, hasta el final del período sobre el que se informa, las Naciones Unidas presentaron al Gobierno de la República Árabe Siria 81 solicitudes de acceso con convoyes interinstitucionales (incluida una operación de transporte aéreo) a zonas sitiadas y de difícil acceso y otras zonas situadas en diferentes frentes de combate en la República Árabe Siria, entre ellas cuatro solicitudes a las cuales el Gobierno no dio respuesta alguna y que las Naciones Unidas volvieron a presentar como solicitudes nuevas, y nueve solicitudes que se volvieron a presentar tras haber sido dejadas en suspenso. Al 15 de julio, 20 solicitudes habían sido en principio aprobadas por el Ministerio de Relaciones Exteriores, de las cuales nueve convoyes se habían llevado a término y uno había sido parcialmente realizado. En total, los convoyes llevados a término y los parcialmente realizados llegaron a unas 500.000 personas necesitadas. Las restantes 10 solicitudes aprobadas se encontraban en diversas etapas de preparación. De esos convoyes, dos todavía no habían podido llevarse a cabo debido a la falta de acuerdo sobre la ruta de acceso entre las Naciones Unidas, la Media Luna Roja Árabe Siria y el Gobierno, mientras que otros dos no se habían podido realizar debido a la falta de acuerdo de los grupos armados no estatales. Quedaban 45 solicitudes a la espera de aprobación por el Gobierno, de ellas 33 solicitudes presentadas el 1 de julio y 12 solicitudes viejas que seguían siendo válidas. Debido a las condiciones de seguridad imperantes, se dejaron en suspenso tres de esas solicitudes.

43. El acceso a las personas que viven en zonas de difícil acceso siguió siendo motivo de gran preocupación. Se ha actualizado la lista de lugares de difícil acceso a fin de reflejar la evolución reciente en materia de acceso, así como la dinámica del conflicto y el desplazamiento de los frentes de combate y del control por las partes. El número total de personas necesitadas en 127 lugares de difícil acceso (anteriormente 131 lugares) ascendía a unos 4,6 millones de dólares (antes era de 4,8 millones) al final del período sobre el que se informa. Los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados llegaron a 32 de los 127 lugares de difícil acceso (25% de los lugares) durante el período del que se informa. Los organismos de las Naciones Unidas y los asociados llegaron a 14 lugares con asistencia alimentaria y apoyo agrícola para más de 334.000 personas; a 20 lugares con apoyo de salud para más de 200.000 tratamientos médicos; a 11 lugares con agua, saneamiento e higiene para 465.074 personas; y a 10 lugares con artículos básicos de socorro para casi 135.000 personas.

Zonas sitiadas

44. De los 4.600 millones de personas que viven en zonas de difícil acceso en la República Árabe Siria, 422.000 permanecían sitiadas: 167.500 por las fuerzas del Gobierno en Ghutah oriental y Darayya; 26.500 por grupos armados no estatales en Nubul y Zahra; y 228.000 por el EIIL en los barrios del oeste de la ciudad de Dayr al-Zawr, controlados por el Gobierno.

45. En junio, en Ghuta oriental, unas 163.500 personas permanecían sitiadas por fuerzas del Gobierno y no se había recibido asistencia alguna de las Naciones

Unidas. El UNFPA alcanzó Duma mediante un convoy a través de las líneas del conflicto con servicios de salud reproductiva para 1.365 mujeres. El 12 de julio, la OMS recibió la aprobación del Ministerio de Relaciones Exteriores para la entrega de un segundo envío de 500 diálisis a Duma.

46. En Darayya (Damasco Rural), cerca de 4.000 personas permanecían sitiadas por fuerzas del Gobierno. Los residentes de esa zona no han recibido asistencia de las Naciones Unidas desde octubre de 2012.

47. En Nubul y Zahrah, unas 26.500 personas permanecían sitiadas por grupos armados no estatales. Durante el mes de junio, ninguna de esas zonas recibió asistencia de las Naciones Unidas.

48. En los barrios del oeste de la ciudad de Dayr al-Zawr, controlados por el Gobierno, unas 228.000 personas permanecían sitiadas por el EIIL. Durante el período de que se informa, la Media Luna Roja Árabe Siria inmunizó a 1.764 niños contra el sarampión y distribuyó otras vacunas periódicas en la ciudad de Dayr al-Zawr, con el apoyo del UNICEF. La OMS prestó asistencia médica suficiente para unas 18.400 personas mediante el transporte aéreo de 46.000 tratamientos médicos y la distribución de 289 tratamientos médicos a través de un asociado local.

49. En junio, solo el 5% de la población asediada había recibido asistencia para la salud. Durante el período sobre el que se informa, no se distribuyó en las zonas sitiadas ningún otro tipo de asistencia, como alimentos, artículos no alimentarios y otros artículos de socorro.

50. Si bien no se consideraban sitiados durante el período que abarca el informe, el OOPS seguía sumamente preocupado por la seguridad y las necesidades humanitarias de miles de civiles que permanecían atrapados en Yarmouk, y de los miles más que habían sido desplazados a las zonas circundantes de Yalda, Babila y Beit Sahm tras los acontecimientos ocurridos en Yarmouk el 1 de abril, cuando grupos armados asumieron el control de la mayor parte de la zona. Todas las operaciones del OOPS en Yarmouk seguían suspendidas, sin que hubiese sido posible llevar a cabo ninguna misión durante el período que se examina. La más reciente misión del OOPS en Yarmouk tuvo lugar el 28 de marzo, y la última vez que el Organismo pudo realizar con éxito una misión a las zonas circundantes de Yalda, Babila y Beit Sahm fue el 7 de junio, cuando se distribuyeron paquetes de alimentos a 1.200 familias. Tras haber gozado de acceso periódico el mes anterior, durante el período sobre el que se informa el OOPS llevó a cabo solo dos misiones transfronterizas a Yalda, Babila y Beit Sahm, el 3 y el 7 de junio, durante las cuales distribuyó paquetes de alimentos a 1.200 familias y brindó consultas de salud a 67 civiles. A dos niños menores de 5 años se les diagnosticó malnutrición. El 8 de junio, el OOPS trató de efectuar una misión a la misma zona, pero se lo obligó a regresar en un puesto de control del Gobierno sin recibir ninguna explicación sobre la obstrucción de la asistencia humanitaria. A pesar de varias gestiones realizadas por el Organismo, las autoridades sirias no han autorizado todavía la reanudación de las actividades humanitarias del OOPS en Yalda, Babila y Beit Sahm.

Libre paso de personal, equipo y suministros médicos

51. La OMS y sus asociados en la ejecución enviaron medicamentos y suministros médicos para más de cuatro millones de tratamientos a autoridades sanitarias locales, organizaciones no gubernamentales e instalaciones médicas privadas locales

de 10 provincias de la República Árabe Siria. Aproximadamente 369.000 de esos tratamientos se distribuyeron mediante entregas transfronterizas en las provincias de Alepo, Hasakah, Deraa, Dayr al-Zawr y Homs, así como en Damasco Rural. La OMS también transportó por vía aérea 24.808 tratamientos médicos de Damasco a la ciudad de Qamishly. El UNICEF distribuyó ocho botiquines obstétricos, 24 juegos de instrumental quirúrgico de obstetricia y 17 juegos de medicamentos para el suministro de medicamentos esenciales a 172.800 pacientes de las provincias de Alepo, Idlib y Lattakia. Entretanto, con el apoyo del UNFPA y los asociados en la ejecución, 21.433 mujeres y 864 hombres que residen en las provincias de Damasco, Damasco Rural, Alepo, Sweida, Deraa y Homs se beneficiaron de la entrega de kits de dignidad.

52. A pesar de la prestación de un volumen considerable de asistencia médica durante el período que se examina, el acceso a los suministros y equipo médicos siguió viéndose limitado a determinadas zonas como consecuencia de la inseguridad y de las restricciones al acceso impuestas por las partes en el conflicto. El empeoramiento de la seguridad en muchas partes del país y nuevos desplazamientos de miles de civiles durante el período sobre el que se informa obstaculizaron la disponibilidad de los servicios de salud, en particular en las provincias de Hasakah, Alepo, Idlib, Hama rural, Dara'a y Damasco Rural. Además, la falta de suministro de combustible en el norte de la República Árabe Siria en junio también redujo la prestación de servicios de salud en las zonas de las provincias septentrionales del país bajo control de grupos armados no estatales, ya que muchas de las instalaciones redujeron sus servicios a actividades esenciales y urgentes. Entretanto, a pesar de la aprobación por las autoridades locales, todos los suministros quirúrgicos fueron retirados por los órganos de seguridad de dos convoyes interinstitucionales de las Naciones Unidas a Talbiseh y Tir Mallah, lo que privó a la población de 7.254 tratamientos quirúrgicos.

53. La OMS y los asociados del sector de la salud han elaborado a título experimental un plan operacional mensual de entregas a zonas de difícil acceso o sitiadas para 1,9 millones de personas en 14 localidades de cinco provincias: Alepo, Damasco, Deraa, Damasco Rural e Idlib. En apoyo de ese plan, la OMS formuló dos solicitudes en junio que siguen sin recibir repuesta. Además, la OMS presentó una solicitud para ejecutar el segundo envío de diálisis a Duma, en Damasco Rural, la que fue aprobada el 12 de julio. Por otro lado, a pesar de la aprobación por el Ministerio de Relaciones Exteriores de la entrega de medicamentos y suministros médicos para contener el brote de myiasis en Duma (Damasco Rural), el envío seguía pendiente de aprobación desde diciembre de 2014. Se envió un recordatorio al Ministerio de Relaciones Exteriores, que quedó sin respuesta.

54. La 14ª campaña nacional de inmunización contra la poliomielitis se llevó a cabo del 31 de mayo al 4 de junio de 2015 para beneficio de 2,9 millones de niños menores de 5 años. Las cifras totales de cobertura muestran un total de 2,3 millones de niños vacunados (el 80% de la meta). Las campañas de inmunización casa por casa se vieron limitadas por el EIIL en zonas bajo su control (principalmente en Raqqa y Dayr al-Zawr). Se calcula que 463.000 niños menores de cinco años no pudieron ser vacunados en esas zonas. Menos del 10% de los niños fueron vacunados en la ciudad de Dayr al-Zawr (22.592 de 263.508). En muchos distritos de las provincias de Homs, Alepo, Idlib, Dayr al-Zawr y Damasco Rural tampoco se pudo llevar a cabo la campaña de vacunación debido a los combates y la inseguridad.

55. Durante el período que se examina, prosiguieron los ataques contra instalaciones médicas, ambulancias y personal médico. En junio, la organización Physicians for Human Rights dio cuenta de 14 ataques contra 13 instalaciones médicas, 12 de los cuales consistieron en ataques aéreos perpetrados por fuerzas del Gobierno. Ocho ataques se produjeron en las provincias de Alepo, tres en Deraa y uno en cada una de las provincias de Damasco, Hasakah e Idlib. En mayo, la organización documentó la muerte de nueve integrantes del personal médico, de los cuales al menos 6 fueron atacados o asesinados mientras prestaban servicios. Cinco murieron víctimas de ataques de artillería y bombardeos, dos de tortura y dos de disparos de fuego. Cuatro de las muertes se produjeron en Alepo, dos en Deraa, y una en cada una de las provincias de Damasco, Raqqa y Hasakah.

56. Desde el comienzo del conflicto, Physicians for Human Rights ha documentado 285 ataques contra 213 instalaciones médicas diferentes, desglosados como sigue: 255 de esas instalaciones fueron atacadas por fuerzas del Gobierno, 11 por grupos armados no estatales, 8 por el EIIL y el Frente Al-Nusra, 1 por fuerzas de la coalición anti-EIIL, y 10 por fuerzas no identificadas. Las provincias de Alepo e Idlib sufrieron el mayor número de ataques: 76 y 45 respectivamente. En total, la organización ha documentado la muerte de 642 miembros del personal médico, de los cuales 614 fueron asesinados por fuerzas del Gobierno, 8 por grupos armados no estatales, 8 por el EIIL, 1 por las fuerzas kurdas y 11 por fuerzas no identificadas.

Seguridad del personal y de los locales

57. El 16 de junio, una escuela del OOPS que había permanecido inutilizada durante varios meses fue destruida por una gran explosión en el campamento de Khan Eshieh, al suroeste de Damasco. Un centro comunitario del OOPS adyacente a la escuela también resultó dañado por los desechos de la explosión.

58. El 16 de junio, cohetes y morteros alcanzaron diversos barrios del centro de la ciudad de Damasco, cerca del Hotel Four Seasons en que reside el personal de las Naciones Unidas. Ningún miembro del personal de las Naciones Unidas resultó herido.

59. El 9 de junio, en Qahtaniah, entre el campamento de refugiados de Newroz y Qamishly, en la provincia de Hasakah, tuvo lugar un ataque suicida durante una misión sobre el terreno del ACNUR en dicho campamento. Como resultado, el Departamento de Seguridad de las Naciones Unidas pidió que la misión regresara a Qamishly antes de lo previsto.

60. El 6 de junio, cinco granadas de mortero cayeron en la ciudad de Yaramana (Damasco Rural), con un saldo de dos civiles muertos y 15 heridos. Ese ataque afectó directamente la distribución de artículos básicos de socorro, ya que la Media Luna Roja Árabe Siria, asociado en la ejecución del ACNUR, tuvo que aplazar la distribución para evitar mayores riesgos para el personal y los beneficiarios.

61. Seguían detenidos o desaparecidos un total de 32 funcionarios de las Naciones Unidas, 28 de ellos del OOPS. El número total de trabajadores humanitarios muertos en el conflicto desde marzo de 2011 asciende a 77, cifra que comprende a 17 miembros del personal de las Naciones Unidas, 45 miembros del personal y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria, 8 voluntarios y miembros del personal de la Sociedad de la Media Luna Roja Palestina y 7 miembros del personal de organizaciones no gubernamentales internacionales. De los 77, 10 han perdido la vida desde el 1 de enero de 2015.

III. Observaciones

62. Existen pocas palabras con las que expresar el sufrimiento que padecen los sirios, desde que hace cinco años se inició el actual conflicto. Además de las muertes y las lesiones de civiles, la destrucción de bienes y del patrimonio cultural, y el desplazamiento de decenas de miles de personas, muchos sirios también se enfrentan a una grave escasez de agua y combustible, lo que ha provocado el aumento de los niveles de enfermedad y las penurias, en particular en zonas de difícil acceso.

63. La conducción de las hostilidades sigue estando caracterizada por el prevaleciente irrespeto de las normas fundamentales del derecho internacional humanitario. Ninguna de las partes en el conflicto están cumpliendo su obligación de proteger a los civiles. Al igual que en meses anteriores, la lucha por el territorio y los recursos se está llevando a cabo mediante ataques indiscriminados contra zonas residenciales, inclusive con bombas de barril, matando a cientos de civiles, entre ellos docenas de niños, y dejando al mismo tiempo peligrosos restos explosivos de guerra que seguirán siendo una amenaza hasta tanto sean retirados. Decenas de miles de personas se vieron obligadas a abandonar sus hogares en busca de seguridad durante el mes de junio, las que se sumaron a los 11 millones de desplazados desde el inicio del conflicto. Las ejecuciones y torturas de que son víctimas hombres, mujeres y niños no dan señales de disminuir. Los hospitales y el personal médico siguen sido objeto de ataques. Lo que era inconcebible hace cinco años se ha convertido en norma para las familias y comunidades sirias, y debe cesar.

64. Las organizaciones de las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales asociadas, tanto sirias como internacionales, siguen esforzándose por llegar a quienes necesitan asistencia en el país. A pesar del entorno operacional sumamente difícil, han prestado asistencia a millones de personas cada mes. Esto se ha logrado desde el interior de la República Árabe Siria a través de las líneas del conflicto, así como a través de las fronteras. Sin embargo, quedan más de 12 millones de personas que necesitan asistencia, y no se está llegando a un número suficiente de ellas. La inseguridad, los combates y la obstrucción deliberada de las operaciones siguen limitando la prestación de asistencia, al tiempo que todavía se siguen retirando de los convoyes instrumentos quirúrgicos.

65. Deseo poner de relieve una vez más, en particular, las deplorables condiciones de vida de unos 4,6 millones de personas en zonas extremadamente difíciles de alcanzar, entre ellas 422.000 civiles que permanecen sitiados por las partes en el conflicto. Junto con muchas otras voces, he exhortado frecuentemente a que se ponga fin a la práctica ilegal y deplorable de asediar a la población civil y situar a comunidades enteras fuera del alcance de la asistencia humanitaria. Los civiles debe tener libertad para circular y recibir ayuda.

66. En los próximos días, me sumaré a mi Enviado Especial para Siria para informar al Consejo de Seguridad sobre las recomendaciones de las Naciones Unidas en el plano político. Aplazaré hasta entonces mis observaciones sobre el proceso político y por ahora solo subrayaré que el contenido de este informe es una vez más testimonio inquebrantable de la necesidad urgente de encontrar una solución a este desastroso conflicto.